

Analysis of the Role of -ТЬ Windows in Russian Verbs

Xinlong Li

Eurasia International School of Henan University, Kaifeng, Henan, 475001, China

Abstract

Russian linguistic studies have always been well-known in the world for their profundity and originality. In the mid-1940s, Russian word formation became an independent subject for scholars to study, but it was established as a linguistic course in the late 1960s. As a new branch of linguistics, its research is not yet fully mature. Verbs play an important role in Russian, and scholars are more interested in its research. This paper only explores a controversial issue in the analysis of verb morphemes in word formation.

Keywords

Russian; linguistics; verbs; morphemes; morpheme analysis

浅析 -ТЬ 在俄语动词中的角色

李昕龙

河南大学欧亚国际学院, 中国·河南 开封 475001

摘要

俄罗斯语言学研究一向以其深刻性和独到性享誉世界语言学界。20世纪40年代中期俄语构词学成为了独立的学科供学者们所研究,而在60年代末俄语构词学才被确立为语言学课程。作为语言学的一个的新兴分支学科,对于其研究尚未完全成熟,而动词在俄语中起着不可忽视的作用,学者对其研究更是饶有兴趣。论文仅就构词学中动词词素分析中的一个争议问题进行探究。

关键词

俄语; 语言学; 动词; 词素; 词素分析

1 引言

俄语构词学是语言学的一个重要分支,广义上讲构词学是属于词法学的,狭义上讲构词学也可以认为是现代俄语一个独立的方向,了解俄语构词学可以帮助我们更快,更有规律地记住俄语单词。而词素又是从词的结构中分解出来的最小表义部分。对单词进行词素分析是在研究俄语构词法中极其重要的一步,下面我们主要探究的是动词末尾的 -ти, -ть, -чь 在动词结构中充当什么样的角色。

2 问题背景

俄语分属印欧语系东斯拉夫语支,是典型的屈折语(флективный язык),其特点是用丰富的词形变化来表示词与词之间的关系。而在俄语中词形变化的主要载体就是词尾(оканчивание),因此在俄语中人们也常用 флексия(屈折;变化

尾部)来表示词尾。

词尾位于词根或者“词根+后缀”之后,表达语法意义,是词的主要变化部分。当俄语初学者刚刚接触俄语的动词变位时,以 читать 为例,其满足第一变位法规律,分别是: читаю читаешь читаете читают。不管是从词形变化形式上或是从潜意识中我们都会认为 -ю, -ешь, -ют 等都是由 -ть 变化而来,而词尾就是单词在发生各种性、数、格以及各种人称变位时发生变化的部分,这正好与我们的理解不谋而合。所以我们会简单地认为动词末尾的 -ти, -ть, -чь 就是词尾。

3 矛盾点

可是事实就是如此吗?在搞清楚这个问题之前我们要理解什么是动词不定式。动词不定式(Инфинитив-неизменяемая форма глагола: не указывает ни на время, ни на число, ни на лицо; только называет действие。) [2] 是动词的初始形式,也是动词的一种不发生任何变化的形式,其既不指明时间,也不指出人称与数,仅仅表示行为本身。用于回答(Что

【作者简介】李昕龙(2000-),男,中国河南信阳人,本科,从事俄语语言学研究。

делать?)或(Что сделать?)的问题。那么矛盾就出现了:如果动词不定式具有词尾,那么它就属于具有变化形式的词语法范畴,即动词不定式是可以发生词形变化的,这就与动词不定式本身的定义相悖了。

4 现代语言学家观点

所以如果 -ть, -ти 不是词尾,那它是哪一种词素呢?现代语言学家通常有如下几个观点:一部分学者认为 -ть, -ти 为后缀(在词的结构中位于词根或者“词根+后缀”后,用来构成新词或者同一词的不同语法形式), -ть, -ти 在动词结构只是作为一个不定式符号,代表的是动词的初始形式,并没有特定的语法功能,可以将其与动词过去式后缀 -л- 相比较, -л- 语法意义即为动词的过去式形式,而 -ть, -ти 则代表这个动词是不定式形式。同时也有一些语言学家为了避免其中的争论在对动词进行词素分析时不明确给出 -ти, -ть, -чь 是词尾还是后缀,而是说动词是由 -ать, -ять, -нуть 等结尾的,这样的分类确实规避了词尾还是后缀的讨论,但是仍是治标不治本,本质上还是没有解决 -ти, -ть, -чь 在动词结构中充当的角色。

可以发现,我们在中国一些的语法参考书查阅关于动词词素分析这一部分经常看到,如表1所示。

表1 动词词素分析表

单词	词干			词尾
	前缀	词根	后缀	
Интерес		интерес		
Интересовать		интерес	Ова	ть
Безытересный	Без	ытерес	Н	ый

事实上不仅仅在中国,即使是在俄罗斯,通常没有接受到高等教育的人也会把 ти, -ть, -чь 认作是词尾。在俄罗斯中学教学中也是对这一概念模糊化。例如,在由 М.Т. Баранова, Т.А. Костяевой, А.В. Прудниковой 编纂的中学教材《Русский язык. Справочные материалы》写道:动词的不定式有以下词尾,动词不定式末尾的 -ть 和 -ти 被称作词尾,而末尾是 -чь 的则是后缀,其后为零词尾^[3]。Д.Э. Розенталя 主编的《Сборнике упражнений по русскому языку для поступающих в вузы》一书中写道:不定式是借助于词尾 -ть 或者 -ти 构成的。出现这种情况的原因是在俄罗斯中学的教材中对于词干的定义是单词去掉词尾剩下的部分,所以如果将 -ти, -ть 定义为后缀,那么这样的话整个动词都成为了词干,

而词干是在词的结构中必不可少的,内容和形式都不变化的部分。这又与定义 ти, -ть 为动词后缀相矛盾了。

5 论证

究其原因是在俄罗斯中学教育阶段没有将语言学中的构形后缀与构词后缀引入到教学大纲中。随着语言学的发展,人们发现,一部分词素参与构成词干,表达构词意义,叫做构词词素如 эмигрант 中的 -ант; мудрец 中的 -ец; социализм 中的 -изм, вкусный 中的 -н- 等它们使原有单词的意义发生了变化;另一部分词素不参与构成词干,只是用来体现同一词的不同语法形式,叫做构形词素通常有: a) 动词过去式形式后缀 -л-; b) 动词命令式形式后缀 -и; пригласи; c) 形动词后缀 -ащ-, -ущ-, -вш-, -ш-, -им-, -ем-, -нн-, -енн-, -т-: пиш-ущ-ий, говор-ящ-ий, леж-ащ-ий, прошед-ш-ий, люб-им-ый, уважа-ем-ый, дочита-нн-ый, настро-енн-ый, нача-т-ый; d) 副动词形式后缀 -а, -в, -вши, -ши: жи-в, прочита-вши, спас-ши; e) 形容词和副词比较级形式的后缀 -ее, -е, -ше: скучн-ее, моло-же, стра-ше^[1]。因此 -ти, -ть 在动词中充当的是构形后缀(формообразующие суффиксы),其只是作为一个不定式符号。而构形后缀和构词后缀(словообразовательные суффиксы)在俄罗斯的大学教材中才第一次出现。其中也对词干的定义有了进一步的细化:词干是词的一系列语法形式去掉构形标志(词尾形素,构形后缀形素和构形尾缀形素)后剩余的共同部分,表达词的词汇意义(词根表达词汇意义的基本成分)。

那么通常动词以 -ти, -ть, -чь 结尾,那么这三组在动词中都是后缀吗?也不然,我们知道,词素要通过包含相同词素的若干词进行比较才能划分出来,通过同类结构的词相互比较才能划分出词尾、后缀、前缀等。在以 -ти 和 -ть 结尾的动词,通常这两个字母都不出现在动词的各种人称变位中。而以 -чь 结尾的动词如 течь: теку течёшь текут; беречь: берегу бережёшь берегут 在这里 ч 发生了音变,本质上 ч 还是存在在此类动词的各种人称变位中,所以 -чь 属于词根的一部分。

6 结论

在对动词进行词素分析时,动词不定式的 -ти, -ть 是构形后缀, -чь 属于动词词根的一部分。动词变位后的各种形式

如 читаю 当中的 -ю 是词尾，他的语法意义即代表着该动词的第一人称单数的语法形式，其他各个人称形式以此类推（见表 2）。

表 2 人称单数的语法形式表

-л-	читаю – читал ; говорю – говорил	Формообразующие суффиксы	Образует форму прошедшего времени глагола. Не входят в основу слова.
-ть- -ти-	читать нести	Формообразующие суффиксы	Суффиксы неопределенной формы глагола. Не входят в основу слова
-чь, -ечь	Жечь печь		часть слова –чь входит в состав корня

7 结语

语言学，即将语言作为重点研究内容，与各种学科知识建立关联性进行研究的学科。现代俄语学习中，重视合理运用语言学有助于系统化地学习俄语，从而提高学习效率。俄语语言学相较于文学等其他热门学科起步较晚，人们对其了解也还是处于不断摸索阶段，仍然有许多问题亟待解决，作为年轻一代我们，首先要将基础夯实，其次在科研方面要有探索精神，更要有批判精神，从而为俄语研究添砖加瓦。

参考文献

- [1] 张家骅. 新时代俄语通论上册 [M]. 北京: 商务印书馆, 2016.
- [2] 徐来娣. 现代俄语理论新编 [M]. 南京: 南京大学出版社, 2013.
- [3] 黄颖. 新编俄语语法 [M]. 北京: 外语与教学研究出版社, 2008.